

Mit dem Kauf dieses ERIMA Produkts hast du eine gute Wahl getroffen.  
Möchtest du dein ERIMA Produkt mit Name, Nummer oder anderen Drucken versehen?  
Gerne geben wir dir ein paar Tipps...



## HINWEISE UND EMPFEHLUNGEN

### Generell empfehlen wir:

- Drucke, Applikationen, Reißverschlüsse und Nähte dürfen nicht überpresst werden.
- Weiße/helle Stoffe dürfen während der Fixierung nicht mit farbigen Stoffen in Berührung kommen.
- Vor dem bedrucken müssen ERIMA Logos und 5-C Drucke mit Papier oder einem dünnen Stoff abgedeckt werden.
- Nach der Druckfixierung muss der Stoff abkühlen bevor der Artikel verpackt werden darf.

### Transferdruck

- Applikationstemperatur 120°C – max. 150°C.
- Nach dem Applizieren des Transfers, muss die Textilie vollständig abkühlen bevor diese von der Bügelpresse genommen werden darf.
- Applikationsdruck und –zeit sind abhängig von Stoff und Empfehlung des Transferdruckherstellers.
- Für weiße und helle Transferdrucke muss eine silberne oder kohlenstoffhaltige Hintergrundbeschichtung benutzt werden, wenn der Druck auf farbigen Stoffen verwendet wird.
- Während der Applikation darf der Stoff nicht direkt gepresst werden. Es empfiehlt sich eine Teflon Schutzfolie über die Textilie zu legen.
- Grundsätzlich sollte immer ein Teflon Logoblock in der Größe des Transferdruckes verwendet werden, damit nur eine begrenzte Fläche des Artikels gepresst wird.

### Empfehlung für Produkte aus Polyamid

- Spezialtransfers für Polyamidware verwenden

### Siebdruck/ Direkt Flockdruck

- Es dürfen nur Druckpasten verwendet werden, welche bei geringen Temperaturen fixiert werden können. Wir empfehlen kaltvernetzenden Kleber.
- Fixiertemperatur 100°C – max. 120°C.
- Fixierzeit muss unter 1 Minute liegen.

### Empfehlung für Produkte aus Polyamid

- Es darf nur Spezialkleber für Polyamid verwendet werden. Wir empfehlen kaltvernetzenden Kleber.

Bevor Sie in Serie gehen, sind bei allen Materialien Druck- und Waschstests zwingend notwendig. Für unsachgemäße Beflockung und danach entstandene Schäden übernimmt ERIMA keine Haftung.

## APPLICATION INSTRUCTIONS

### We generally suggest:

- Prints, applications, zippers and seams should not be over pressed.
- It has to be avoided that white and colored fabric get in contact during fixation.
- ERIMA Logos and 5-C prints have to be covered with paper or thin piece of fabric before printing.
- After print application, fabric must be cooled down completely before further processing.

### Transfer Print

- Temperature applied 120°C – max. 150°C (248°F - max. 302°F)
- After print application, fabric has to be cooled down before being removed from the iron plate.
- Print pressure and time is related to the fabric and according to the recommendation of the transfer print supplier.
- For white or light colored transfers a silver or carbon backing is mandatory, if used on colored fabrics.
- Fabrics may not be pressed directly in order to avoid pressing marks. Insert barrier material like a Teflon foil over garment for protection.
- Always using a rubber anvil in the size of the heat- transfer to avoid that hot heat plate is touching the whole fabric.

### For nylon products

- Use special transfers for nylon

### Direct Print/Direct Flock

- Only printing links with low temperature fixation must be used. We advice cold wetting glue.
- Fixation temperature 100°C – max. 120°C (212°F - max. 248°F).
- Print fixation time should be below 60 seconds.

### For nylon products

- Only special glue for nylon must be used. We advice cold wetting glue.

Before production starts, it's absolutely necessary to accomplish wash- and print tests with all materials/fabrics. For improper flocking and thereafter resulted damages ERIMA assumes no liability.

## CONSEILS ET RECOMMANDATIONS

### Nos recommandations:

- Les imprimés, applications, fermetures éclair et coutures ne doivent pas être surimprimés.
- Les tissus clairs et blancs ne doivent pas être en contact avec des tissus de couleur pendant la fixation.
- Avant d'imprimer, veuillez recouvrir le logo ERIMA et l'impression 5-C avec du papier ou un tissu fin.
- Après l'impression, le tissu doit être refroidi d' autres opérations.

### Impression par transfert

- Température d'application 120°C – max. 150°C.
- Le textile doit être refroidi complètement après application de transfert et avant de passer dans la presse à repasser.
- La pression et le temps d'application sont dépendants du tissu et de recommandations du fabricant du transfert.
- Pour les applications par transfert blanc et clair, une couche de fond arrière argenté ou à base de carbone, quand l'impression se fait sur des tissus de couleur, doit être utilisée.
- Le tissu ne doit pas être pressé directement pendant l'application. Il est recommandé de poser sur le textile une feuille de protection en téflon.
- De toute façon il doit toujours être utilisé un bloc téflon de la grandeur de l'application transfert afin de limiter la surface sur laquelle l'article est pressé.

### Recommandations pour les produits en polyamide

- Utilisez des transferts spéciaux pour articles en nylon.

### Impression direct

- N'utilisez que des pâtes d'impression qui se fixent à basse température. Nous recommandons le collage à froid
- Température inférieure à 100°C – max. 120°C.
- Temps de fixation inférieure à une minute.

### Recommandations pour les produits en polyamide

- On ne doit utiliser qu'une colle spéciale pour nylon. Nous recommandons le collage à froid.

Avant d'aller en sérigraphie il est impératif de faire des tests d'impression et de lavage sur tous les matériaux.

ERIMA n'assumera aucune responsabilité pour un marquage non adapté et les dommages en résultant.

## APPLICATIE INSTRUCTIES

### Algemeen advies:

- Bedrukkingen, applicaties, ritssluitingen en naden mogen niet overmatig geperst worden.
- Witte/lichte stoffen mogen tijdens de fixatie niet in aanraking komen met gekleurde stoffen.
- ERIMA logo's en 5-C prints dienen voor bedrukking bedekt te worden met papier of een dunne stof.
- Er dient steeds een Teflon-logoblok in de afmeting van de transferdruk gebruikt te worden, om uitsluitend de te bedrukken oppervlakte te persen.

### Transferdruk

- Applicatietemperatuur 120°C – max. 150°C.
- Na het aanbrengen van de druk, moet het textiel volledig afgekoeld zijn, alvorens van de drukpers te verwijderen.
- Applicatiedruk en –tijd zijn afhankelijk van de stof en van de gebruiksaanwijzing van de transferdrukfabrikant.
- Bij het bedrukken op gekleurde stoffen moet, bij het aanbrengen van witte of lichtkleurige transferdruk, een zilveren- of koolstofhoudende onderlaag worden gebruikt.
- Gedurende de applicatie mag de stof niet geperst worden. Het is aanbevolen om een Teflon- beschermfolie op de stof te plaatsen.
- Er dient steeds een Teflon-logoblok in de afmeting van de transferdruk gebruikt te worden, om uitsluitend de te bedrukken oppervlakte te persen.

### Voor producten van polyamide

- Gebruik speciale transfers voor polyamide stof.

### Rechtstreekse opdruk/flock

- Uitsluitend verfstof toegestaan, die op lage temperatuur gefixeerd kan worden. Gebruik van koudlijm wordt hiervoor aanbevolen.
- Fixatietemperatuur 100°C – max. 120°C.
- Fixatietijd < 1 minuut.

### Voor producten van polyamide

- Gebruik alleen speciale lijm voor polyamide. Wij adviseren koudlijm.

Wij adviseren om de materialen op druk en reiniging te testen, alvorens volledige reeksen te verwerken. Voor onvakkundige bedrukking en hierdoor ontstane schade kan ERIMA niet aansprakelijk worden gesteld.